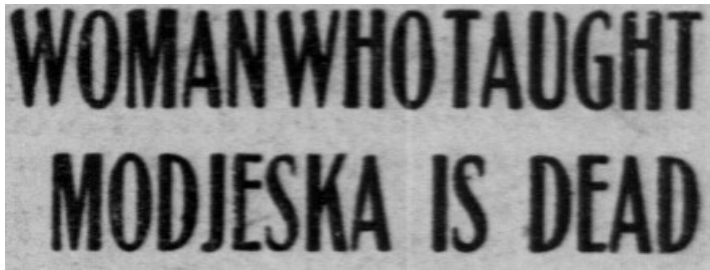




**Image Problems:** We are currently working to fix a problem with the image server. A large batch of images became available on Monday, 8/2. Another large batch will be available by Wednesday, 8/4. The remaining images, about half the collection, will come online over the next few weeks. The text for all the newspapers remains searchable, even when the associated images are missing. We apologize for the inconvenience and are working as best we can to make all the images available as soon as possible.

**San Francisco Call, Volume 105, Number 182, 31 May 1909 — WOMAN WHO TAUGHT MODJESKA IS DEAD [ARTICLE]**



---

## Miss Johanna Tucholsky, Tutor for Actress, Expires in San Jose

---

Miss Johanna Tucholsky, the woman whose accomplishments and energy did most to place Madame Modjeska on the English speaking stage, died at the Garden City sanatorium in San Jose Friday morning last, and her remains were cremated Saturday at Cypress Lawn cemetery. She is survived by her sister, Miss Ida Tucholsky of 323 Ellis street, this city.

It is a sad coincidence that within six weeks of the death of the great Polish actress her American tutor should have followed her from this world.

When Mme. Modjeska, driven back into her profession by the failure of the colony at Anaheim, came to San Francisco, she had great difficulty in securing a teacher in English. Her lodgings were in O'Farrell street near where Miss Tucholsky lived, and the latter learned through mutual friends of the troubles of the foreign actress. Miss Tucholsky's sympathies were aroused by the plight of the beautiful stranger. So she volunteered to teach the English language to the actress.

When it was seen that the usual methods of learning a language would take too long for the urgent purposes of Mme. Modjeska, it was decided that the actress should learn parts in plays in which she would appear. Cleopatra was first chosen; then, when it was

mastered, Junet, Opnella and other plays were studied.

During the time of tutoring Mme. Modjeska was striving to secure an engagement at the old California theater under Barton Hill. She desired to appear with Charles Coghlan. One evening Miss Tucholsky had a dream in which she saw Modjeska and Coghlan on the stage together. The next day, with the prognostication strong in their minds, the two women made a more than usually strenuous effort to interest Hill and John McCullough in Mme. Modjeska's genius.

Hill gave the foreigner the desired hearing. Immediately he saw her wonderful ability and engaged her to appear with Coghlan. That laid the foundation of Modjeska's American triumphs.

During the early engagements Miss Tucholsky was friend, manager and prompter for the new star. Later she appeared in Modjeska's company in small parts and traveled extensively with her.